

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1953)  
**Heft:** 1204  
  
**Rubrik:** News from the legation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SWISS SPORTS AND GARDEN PARTY.

At the Polytechnic Stadium Chiswick on Saturday,  
May 30th, 1953.

Switzerland now being the possessor of a navy, if only a merchandise one, that I feel quite justified in using a nautical expression, and ask my compatriots to be "All on Deck" on Saturday, May 30th, 1953, at the Chiswick Stadium.

This year's Sports Meeting is the 25th of its kind, and is therefore a jubilee. What a splendid opportunity this could be for the Swiss Colony to attend "en masse", thus showing their appreciation to those who have and are still arranging these happy annual re-unions.

Not all of us can afford to attend Swiss functions at luxurious hotels in the West-End, but we can all take part in this sporting event, because there is no entrance fee, and best of all by taking part in some of the competitions one might get a valuable prize.

Catering arrangements at the Stadium are excellent and reasonable, but those who wish to make a tea party *al fresco* are, of course, at liberty to do so, there is plenty of space available.

Unfortunately most of the Swiss Sports Meetings in the past were unlucky with the weather, but I hope that this year golden sunshine will once again favour us. Should the weather be doubtful on that Saturday, I hope that it will not interfere too much with the attendance, as practically all the stands are under cover, and nobody need fear getting "soaked". The competitors, I am sure, will not mind, they are sportsmen and are used to taking the "rough with the smooth".

This day can be a real "field day" for our youngsters and they may look forward to having a real good time, their enjoyment, and their happiness will be ours too, so please do not fail to bring them along, the more the merrier.

There will be some events in which also those of "riper age" can take part and none should be absent himself or herself using the excuse of "I am too old for such things," you are as "old as you feel", and that is is that".

I fervently wish that this 25th Sports event will get the support of the Colony which it deserves, so much work should receive recognition, and by attending you will have an opportunity to show the organisers that their labours were not in vain.

Au revoir then on Saturday, May 30th at the  
CHISWICK STADIUM.

ST.

## AUCTION SALE OF EARLY SWISS POSTAGE STAMPS.

Stamp collectors amongst our readers will, no doubt, be interested to hear, that the well-known firm of H. R. Harmer, Ltd., of 41 New Bond Street, London, W.1., is holding an Auction Sale of Early Swiss Postage Stamps, on Tuesday, June 16th, 1953, at 1 p.m.

Particulars of this Auction Sale will be given by Messrs. Harmer in our issue of May 29th, 1953.

## LONDON SWISS PHILATELIC SOCIETY.

Contrary to the usual run of things there was a considerable amount of formal business at the 101st meeting when Mr. W. Burren (Vice-President) took the chair in the absence of the President.

It was with sincere regret that he announced the death of Mr. Ian W. W. Hamilton and the members stood in silent tribute to the memory of their late confrère.

The meeting sent their warmest congratulations to Mr. D. Paschoud, a member of the committee on the occasion of his marriage.

After disposing of several other items of business the Chairman called on Mr. W. A. Rolfe for his display of British Colonial stamps. Although he modestly disclaimed that he had anything worth seeing the members strongly disagreed with Mr. Rolfe, and his collection was the subject of much envy. In conveying their thanks at the end of the evening, the chairman expressed the hope that the exhibitor would bring further volumes for inspection at no distant date.

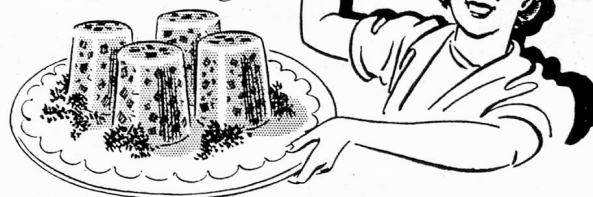
N.S.H.

## NEWS FROM THE LEGATION.

The Swiss Minister, and Madame Henry de Torrenté gave a cocktail party at the Legation on Thursday, May 7th, 1953, to meet the members of the "Jodlerklub, Wattwil".

## Left-overs-in-ASPIC

let MAGGI  
make them  
appetizing



Remember when you are planning a cold buffet—remember that Maggi's Aspic turns scraps into snacks! Left-overs of flesh, fish or fowl embedded in aspic make shining, appetizing dishes to delight your family and friends. It is so quick and easy to use, provided you keep Maggi's Aspic Jelly always at hand.

# MAGGI<sup>s</sup> Aspic Jelly

PRICE 2/- per 2 oz. tin.

THE NESTLÉ COMPANY LIMITED · HAYES · MIDDLESEX

CVS-48A